

[ANMERKUNG DES ÜBERSETZERS: AUF AUSDRÜCKLICHEN WUNSCH DES AUFTRAGGEBERS WURDEN NUR AUSGEFÜLLTE TEILE DER URSCHRIFT ÜBERSETZT.]

[AUF JEDER KARTE:

1. Nr. der Bescheinigung: 3216.SOB-1.4050.1473.2017] [BELEHRUNG]

VORSTEHER DES ZWEITEN FINANZAMTES IN SZCZECIN

ul. ZYGMUNTA FELCZAKA 19, 71-417 SZCZECIN

SZCZECIN, den 02.10.2017

[BEZEICHNUNG DES FORMULARS:] ZAS-W

2. [-]

**BESCHEINIGUNG ÜBER DAS BESTEHEN OD. NICHTBESTEHEN  
VON STEUERLICHEN RÜCKSTÄNDEN  
[UNBEDENKLICHKEITSZEUGNIS]**

Rechtsgrundlage: Art. 306e § 1 der Abgabenordnung (OP) vom 29. August 1997 (GBl. 2017 Pos. 201)

**A. ANGABEN DES ANTRAGSTELLERS**

**A.1. PERSONENANGABEN**

3. Steuernummer NIP : **8522633369**  
4. Firma, bzw. Nach- u. Vorname : **TSW ENERGY SERVICES SPÓŁKA  
Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZI-  
ALNOŚCIĄ [GMBH]**  
5. Geburtsdatum : **[-]**

**A.2. GESCHÄFTSSITZ / WOHNANSCHRIFT**

6. Staat : **POLEN**  
7. Woiwodschaft: : **ZACHODNIOPOMORSKIE  
[WESTPOMMERN]**  
8. Landkreis : **STADT SZCZECIN**  
9. Gemeinde: : **SZCZECIN**  
10. Straße : **WŁADYSŁAWA SZAFERA**  
11. Haus-Nr. : **80**  
12. Wohnungs-Nr. : **3**  
13. Ort: : **SZCZECIN**  
14. PLZ : **71-245**  
15. Postamt: : **SZCZECIN** [BELEHRUNG]

I. Es wird bescheinigt, dass der im Teil A genannte Antragsteller – lt. Stand vom **28.09.2017** – keine steuerlichen Rückstände / [-] hat.

[-]

[SEITE 2] 2/3

[...]

II. Es wird bescheinigt, dass für den im Teil A genannten Antragsteller – lt. Stand vom **28.09.2017** – keine Verzugszinsen nach Art. 53a OP fällig sind.

[-]

V. Aufgrund des Art. 306e OP § 3 i. V. mit Art. 306e § 7 OP teilt man mit, dass zzt. [-] / ein Verfahren zur Feststellung, bzw. Berechnung der Höhe der Verbindlichkeiten, bzw. der Verzugszinsen (i. S. des Art. 53a OP) des Antragstellers weder eingeleitet noch bereits abgeschlossen wurde.

[SEITE 3] 3/3

[...]

VI. [INFORMATION ÜBER ERHEBUNG DER STEMPELSTEUER]

[-]

[RUNDSIEGEL MIT DEM POLNISCHEN STAATSWAPPEN UND UMSCHRIFT:  
VORSTEHER DES ZWEITEN FINANZAMTES IN SZCZECIN / 6]

[LANGSTEMPEL:

VORSTEHER des Zweiten Finanzamtes in Szczecin / i. A. Adrianna Narkiewicz / Steuerprüferin]

[BELEHRUNGEN]

---

Die Richtigkeit der Übersetzung der polnischen Urschrift wird hiermit beglaubigt.

**Marcin Lipnicki**  
Gerichtlich beeidigter Dolmetscher  
und Übersetzer für Deutsche Sprache  
ul. Św. Wojciecha 12, 70-410 Szczecin

Nr. 513/2017  
Szczecin, den 5. Oktober 2017

